

*Traducerea acestei pagini a fost generată prin traducere automată [\[Link\]](#). Traducerile automate pot conține erori care pot reduce claritatea și exactitatea; Ombudsmanul nu își asumă răspunderea pentru eventuale discrepanțe. Pentru cele mai fiabile informații și securitate juridică, vă rugăm să consultați versiunea sursă din engleză, linkul de mai sus. Pentru mai multe informații, vă rugăm să consultați [politica noastră lingvistică și de traducere \[Link\]](#).*

## **Decizia privind modul în care Banca Europeană de Investiții (BEI) a luat în considerare impactul asupra mediului al conductei transadriatice și al conductei transanatoliene înainte de finanțarea proiectelor (cauza 2030/2020/NH)**

Decizie

**Caz 2030/2020/NH - Deschis la 28/05/2021 - Decizie din 27/04/2022 - Instituția vizată**  
Banca Europeană de Investiții ( Nu s-a constatat administrare defectuoasă ) |

Cazul a vizat două proiecte de gazoducte finanțate de Banca Europeană de Investiții (BEI) în 2018. Reclamanții au susținut că BEI nu s-a asigurat că impactul proiectelor asupra mediului a fost evaluat în mod corespunzător.

Atrăgând atenția asupra revizuirii limitate pe care o poate efectua în astfel de cazuri, Ombudsmanul a deschis o anchetă și a solicitat BEI să furnizeze documente suplimentare cu privire la acuzațiile reclamanților. BEI a fost, de asemenea, invitată să explice principalele modificări ale modului în care asigură respectarea criteriilor de mediu în proiectele pe care le finanțează în urma angajamentului său de a opri finanțarea proiectelor din domeniul energiei bazate pe combustibili fosili începând cu sfârșitul anului 2021.

BEI a furnizat explicații adecvate ca răspuns. Ombudsmanul a constatat că a luat măsurile adecvate în cadrul „procesului său de diligență necesară” pentru a se asigura că impactul celor două conducte asupra mediului a fost evaluat în mod corespunzător. Ombudsmanul a închis ancheta cu constatarea că nu a existat o administrare defectuoasă din partea BEI.

## **Contextul plângerii**

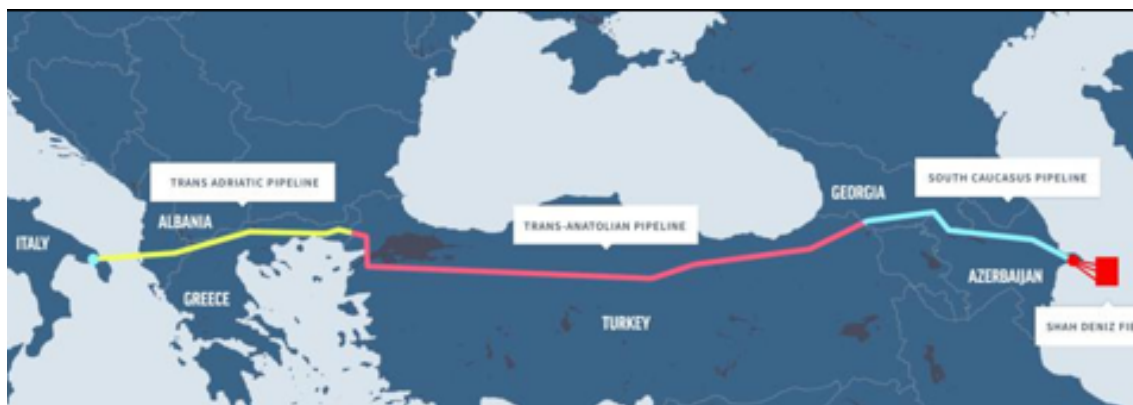
1. La 6 februarie și 15 martie 2018, Banca Europeană de Investiții (BEI) a aprobat două împrumuturi pentru finanțarea construcției a două conducte de gaz, conducta Trans Adriatică



(TAP) și conducta de gaze naturale trans Anatolian (TANAP). Ambele conducte sunt o componentă a coridorului sudic de gaze, care este un lanț complex de conducte care leagă Marea Caspică de Europa. Acesta aduce gazul natural produs în Azerbaidjan în Turcia și Europa.

2. TANAP traversează Turcia de la granița cu Georgia și are o lungime de aproximativ 1 850 km. TAP traversează Grecia și Albania de la granița cu Turcia și se conectează la rețeaua italiană de gaze. Are o lungime de aproximativ 878 km. Ambele conducte au fost finanțate din surse diferite: investiții private, autorități naționale și instituții financiare internaționale. BEI a aprobat un împrumut în valoare de 1,5 miliarde EUR pentru TAP și un împrumut de 932 de milioane EUR pentru TANAP. Gazul a început să curgă prin conducte în UE în noiembrie 2020.

Harta coridorului sudic al gazelor (sursa: [www.sgc.az/en](http://www.sgc.az/en) [Link]):



3. Reclamanții sunt un grup de patru organizații de mediu care monitorizează băncile de investiții și problemele de mediu. Acestea susțin că BEI nu s-a asigurat că impactul proiectelor asupra mediului a fost cântărit în mod corespunzător atunci când le-a finanțat.

4. În 2019, reclamanții au depus o plângere la mecanismul BEI de soluționare a plângerilor (BEI-CM), care este mecanismul intern de răspundere al BEI conceput pentru a trata plângerile împotriva BEI de către orice persoană care se simte afectată de activitățile sale. BEI-CM a considerat acuzațiile nefondate și a respins plângerea în iulie 2020. [1]

5. Nemulțumiți de modul în care BEI-CM și-au gestionat plângerea, reclamanții s-au adresat Ombudsmanului European în noiembrie 2020.

## Ancheta

6. Ombudsmanul a deschis o anchetă cu privire la plângere și a solicitat BEI să furnizeze documente privind evaluarea impactului asupra mediului al proiectelor TAP și TANAP. BEI a fost, de asemenea, invitată să stabilească modul în care practicile sale s-au schimbat între 2018



(când au fost finanțate proiectele în cauză) și astăzi (în 2019, BEI și-a modificat politica de creditare și s-a angajat să oprească finanțarea proiectelor din domeniul energiei bazate pe combustibili fosili de la sfârșitul anului 2021). [2]

7. În cursul anchetei, Ombudsmanul a primit răspunsul BEI și, ulterior, observațiile reclamantilor ca răspuns la răspunsul BEI.

## **Argumente prezentate Ombudsmanului**

8. În plângerea lor adresată Ombudsmanului, reclamantii au susținut argumentul general potrivit căruia BEI nu a solicitat promotorilor proiectelor TAP și TANAP să efectueze evaluări complete și exacte ale impactului social și de mediu, în pofida obligației de a face acest lucru în temeiul normelor BEI [3]. În special, aceștia au susținut că evaluările acopereau doar câteva secțiuni limitate ale coridorului sudic al gazelor și nu au ținut seama pe deplin de emisiile fugitive de gaze și de viitoarele creșteri de capacitate ale conductelor. Acestea au fost, de asemenea, incoerente, deoarece promotorii au măsurat anumite emisii de gaze cu efect de seră pentru anumite părți ale conductei și nu pentru altele (de exemplu, secțiunea italiană a TAP). Reclamantii au susținut că BEI a utilizat date științifice depășite pentru calculele sale, ceea ce a redus la minimum impactul asupra climei al conductelor. O descriere detaliată a argumentelor este disponibilă în anexă.

9. BEI-CM a concluzionat că afirmațiile reclamantilor erau nefondate. Aceasta a explicat că BEI a respectat standardele aplicabile pentru evaluarea amprente de carbon a proiectelor și s-a asigurat că propriul exercițiu privind amprenta de carbon a acoperit orice lacună în evaluarea impactului climatic al promotorilor. BEI-CM a observat că promotorul TANAP a făcut o greșală în calcularea emisiilor de gaze cu efect de seră prin utilizarea unei valori depășite, dar a considerat că impactul este nesemnificativ.

10. Ca răspuns la solicitarea Ombudsmanului, BEI a prezentat principalele modificări ale practicilor sale între 2018 (când au fost finanțate TAP și TANAP) și astăzi. Schimbarea majoră a avut loc în noiembrie 2019, când BEI a adoptat noua sa politică de creditare a energiei [4], care a fost concepută pentru a se asigura că activitățile băncii în sectorul energetic sunt coerente cu politicile UE în domeniul energiei și al climei și sprijină aceste politici, precum și obiectivele Acordului de la Paris [5]. BEI a încetat să mai finanțeze proiecte în domeniul energiei bazate pe combustibili fosili, inclusiv gaze naturale, la sfârșitul anului 2021.

11. De atunci, BEI a elaborat o serie de note de orientare pentru promotorii de proiecte, inclusiv cu privire la implicarea părților interesate, dezvoltarea hidroenergiei și proiectele legate de pandemia de COVID-19.

12. BEI și-a revizuit, de asemenea, normele privind finanțarea proiectelor [Cadrul de politică socială și de mediu al BEI [6]] în urma unei consultări publice din 2021, la care au participat reclamantii. În special, BEI a actualizat standardele sociale și de mediu din 2013 (în vigoare la data finanțării TAP și TANAP) pentru a aborda noile provocări sociale și de mediu și lecțiile



învățate. Revizuirea BEI a inclus, în special, o obligație mai puternică pentru promotorii de a garanta exhaustivitatea și calitatea suficientă a informațiilor furnizate în studiile sociale și de mediu, precum și cerințe mai stricte privind emisiile de gaze cu efect de seră și riscurile climatice. Acesta a adăugat, de asemenea, un nou standard privind finanțarea intermediată [7] .

**13. BEI** a insistat că abordarea pe care a urmat-o pentru proiectele TAP și TANAP este cea mai bună practică. BEI a efectuat procese adecvate de diligență necesară și doar o deficiență marginală (valoarea depășită) a fost identificată de BEI-CM atunci când a analizat afirmațiile reclamantului. BEI a declarat că va continua să urmeze aceeași abordare în evaluarea operațiunilor viitoare cu grade de complexitate similare cu TAP și TANAP.

**14. Reclamanții** au formulat observații cu privire la răspunsul BEI. Aceștia au susținut că promotorii TAP și TANAP nu au reușit să evalueze emisiile de gaze cu efect de seră atunci când, în conformitate cu standardele BEI, ar fi trebuit să efectueze o evaluare adecvată a impactului asupra mediului. BEI a calculat aceste emisii ca parte a obligației sale de diligență, dar propria sa evaluare a amprente de carbon nu ar trebui să înlocuiască obligațiile eșuate ale promotorilor.

**15. Reclamanții** au susținut, de asemenea, că revizuirea de către BEI a cadrului său de politică socială și de mediu nu a abordat problemele identificate în jurul proiectelor TAP și TANAP. Acestea au furnizat Ombudsmanului o copie a dosarului comun pe care l-au trimis BEI în contextul consultării publice. Principalul aspect pe care reclamanții l-au ridicat a fost faptul că cadrul revizuit nu era clar cu privire la diligența necesară a BEI în ceea ce privește implicațiile proiectelor asupra mediului, sociale și asupra drepturilor omului. Aceștia au criticat faptul că documentul intern al BEI care stabilește practicile sale privind diligența necesară nu a făcut parte din consultarea publică și nu a fost pus la dispoziția publicului.

## Evaluarea Ombudsmanului

**16. Plângerea** se referă la modul în care BEI a evaluat impactul a două proiecte de rezervă asupra mediului atunci când le-a finanțat. Este important de remarcat faptul că principala responsabilitate pentru evaluarea impactului conductelor asupra mediului le revine promotorilor de proiecte (consorții ale mai multor companii energetice private și de stat), ale căror acțiuni nu intră sub incidența mandatului Ombudsmanului European. Prin urmare, rolul Ombudsmanului în acest caz nu este de a evalua modul în care promotorii de proiecte au pregătit evaluările impactului asupra mediului al conductelor, ci mai degrabă modul în care BEI s-a asigurat că evaluările au fost conforme cu normele sale de finanțare.

**17. BEI** nu a fost singura instituție financiară internațională care a acordat finanțare: la aceste proiecte au participat și alți investitori, precum și Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD). Aceasta înseamnă că promotorii au trebuit să respecte criteriile sociale și de mediu ale mai multor instituții financiare, nu doar ale BEI. Deoarece conductele au traversat mai multe țări, unele dintre acestea state membre ale UE, s-au aplicat cerințe juridice diferite ale UE și/sau naționale [8] .



18. Amplasarea revizuirii pe care Ombudsmanul este în măsură să o efectueze în acest caz este limitată. Ombudsmanul nu este un organism tehnic echipat pentru a reevalua caracterul adecvat al evaluărilor impactului asupra mediului. Rolul Ombudsmanului se limitează la a verifica dacă BEI a furnizat reclamanților un răspuns rezonabil și dacă există o eroare de procedură sau o eroare vădită de apreciere în propria evaluare a BEI.

19. Analizând răspunsul inițial al BEI-CM la plângerea din 2019, clarificările BEI și documentele suplimentare obținute în cursul anchetei, **Ombudsmanul constată că nu a existat o administrare defectuoasă din partea BEI în acest caz**. Analiza nu relevă – dincolo de eroarea de calcul deja identificată de BEI-CM – nicio eroare vădită de apreciere a BEI atunci când a evaluat impactul TAP și TANAP asupra mediului. O evaluare detaliată a tuturor afirmațiilor reclamanților este disponibilă în anexă.

20. **Evaluările impactului asupra** mediului elaborate de promotorii TAP și TANAP au prezentat anumite deficiențe, astfel cum au fost raportate de reclamanți. În special, au existat deficiențe în calcularea emisiilor de gaze cu efect de seră, iar evaluările nu au ținut seama de întregul domeniu de influență al proiectelor TAP și TANAP și de impactul cumulativ al altor proiecte. Cu toate acestea, BEI a observat aceste deficiențe și a luat măsurile adecvate în cadrul procesului său de diligență necesară. Comisia a solicitat promotorilor de proiecte să elaboreze evaluări suplimentare ale impactului. De asemenea, BEI și-a elaborat propria evaluare a amprenteii de carbon pentru a asigura o evaluare globală adecvată a proiectelor. Ombudsmanul consideră că BEI a acționat în mod rezonabil în aceste circumstanțe.

21. Reclamanții susțin că BEI a considerat în mod greșit propria evaluare a amprenteii de carbon ca un înlocuitor al evaluărilor lipsă de către promotorii TAP și TANAP. Aceasta ar fi trebuit să solicite promotorilor să furnizeze evaluări suplimentare, au spus aceștia. Cu toate acestea, Ombudsmanul consideră că procesul de diligență necesară al BEI nu este conceput pentru a înlocui evaluările de mediu ale promotorilor; acesta este mai degrabă un proces de sine stătător, desfășurat în mod independent pentru a verifica dacă proiectele finanțate respectă normele BEI. În cazul TAP și TANAP, BEI a solicitat promotorilor să efectueze studii suplimentare sau să furnizeze informații suplimentare în cadrul procesului său de diligență necesară. Normele BEI nu prevăd obligația acestora de a solicita informații suplimentare de la promotori în toate cazurile în care lipsesc informații [9] .

22. Ombudsmanul salută explicațiile suplimentare furnizate de BEI cu privire la modul în care practicile sale s-au schimbat de când a preluat mantaua „banca pentru climă” a UE în 2019 (rezervele au fost finanțate în 2018). BEI și-a revizuit normele privind impactul social și de mediu al proiectelor pe care le finanțează în urma unei consultări publice din 2021. În special, aceasta a consolidat cerințele și responsabilitățile promotorilor de a furniza studii de mediu de o calitate suficientă și de a explica modul în care proiectele respectă angajamentele în materie de climă (în special obiectivele Acordului de la Paris).

23. Ombudsmanul ia act de argumentele reclamanților cu privire la revizuirea de către BEI a cadrului său de politică socială și de mediu. Revizuirea (și consultarea publică corespunzătoare)



a avut loc în același timp cu ancheta Ombudsmanului, dar nu face parte din aceasta. Cu toate acestea, Ombudsmanul ia act de faptul că documentul intern al BEI care stabilește practicile sale privind diligența necesară a fost publicat pe site-ul internet al BEI în timpul consultării publice. [11] Reclamanții au ridicat acest aspect ca fiind o chestiune importantă și este sigur că a fost făcut public în prezent.

## Concluzie

Pe baza anchetei, Ombudsmanul încheie acest caz cu următoarea concluzie:

**Nu a existat o administrare defectuoasă din partea BEI în acest caz.**

Reclamantul și BEI vor fi informate cu privire la această decizie .

Emily O'Reilly Ombudsmanul European

Strasbourg, 27/04/2022

## Anexă la Decizia privind cazul 2030/2020/NH

Următoarele alineate oferă mai multe detalii cu privire la principalele afirmații ale reclamantului, la argumentele BEI și la evaluarea Ombudsmanului.

### 1) Neluarea în considerare a întregii zone de influență a proiectelor

Reclamanții au susținut că evaluările impactului social și de mediu nu au ținut seama de întregul domeniu de influență al proiectelor TAP și TANAP și de impactul cumulativ al altor proiecte.

BEI-CM a răspuns că promotorii proiectelor TAP și TANAP au obligația de a efectua propriile evaluări ale impactului social și de mediu înainte de a primi finanțarea BEI. Într-un stadiu incipient, BEI a observat că evaluările de impact pentru cele două proiecte nu au ținut seama de emisiile cumulate de gaze cu efect de seră generate de alte proiecte din coridorul sudic al gazelor. Prin urmare, BEI solicitase promotorilor să efectueze o evaluare a impactului cumulativ. TAP a respectat și a publicat pe site-ul său un pachet de informații suplimentare, care include calcule cumulative. [12] BEI a observat că TANAP nu a făcut acest lucru. Cu toate acestea, BEI a efectuat o „evaluare a vulnerabilității la schimbările climatice” pe baza evaluărilor de impact ale proiectelor și a concluzionat că impactul asupra climei ar fi limitat. BEI a efectuat, de asemenea, o evaluare a emisiilor cumulate de gaze cu efect de seră ca parte a procesului său de diligență necesară pentru TANAP.



#### **Evaluarea Ombudsmanului:**

BEI a explicat că a solicitat promotorilor de proiecte să efectueze o evaluare a impactului cumulativ, însă numai TAP a respectat-o. Ombudsmanul a verificat informațiile și a constatat că promotorii TAP au publicat într-adevăr un document suplimentar care ia în considerare impactul cumulativ asupra mediului, inclusiv emisiile cumulate de gaze cu efect de seră. [13] Pentru TANAP, BEI a efectuat o evaluare a emisiilor cumulate de gaze cu efect de seră ca parte a procesului său de diligență necesară. Ombudsmanul a verificat propria evaluare a BEI privind emisiile cumulate de gaze cu efect de seră pentru TANAP și a constatat că calculele BEI acopereau emisiile pentru întregul coridor sudic al gazelor, inclusiv pentru instalațiile asociate. [14] Reclamanții au susținut că evaluările impactului asupra mediului sunt cuprinse într-o serie de documente diferite, în timp ce acestea ar trebui consolidate într-un singur document. Ombudsmanul nu a găsit nimic în normele BEI care să împiedice promotorii de proiecte să actualizeze și, implicit, să prezinte mai multe evaluări ale impactului. Dimpotrivă, promotorii sunt invitați să își actualizeze evaluările de mediu cu studii suplimentare, după caz, care urmează să fie convenite cu BEI de la caz la caz [15] .

## **2) Emisiile de gaze cu efect de seră pentru secțiunea italiană a TAP**

Reclamanții au susținut că promotorii TAP nu au calculat emisiile de gaze cu efect de seră pentru secțiunea italiană a TAP, chiar dacă au făcut acest lucru pentru Albania și Grecia.

BEI-CM a explicat că, în ceea ce privește secțiunea italiană a TAP, evaluarea impactului a inclus calcule ale emisiilor de gaze cu efect de seră, dar în principal pentru activitățile marine offshore, iar emisiile au fost considerate nesemnificative.

#### **Evaluarea Ombudsmanului:**

Ombudsmanul a verificat informațiile [16] și nu a găsit nimic care să sugereze că BEI a comis o eroare vădită cu privire la acest aspect.

## **3) Emisii fugitive cumulate de gaze cu efect de seră**

Reclamanții au susținut că proiectele nu au evaluat emisiile fugitive cumulate de gaze cu efect de seră pentru întregul coridor sudic al gazelor.

BEI-CM a răspuns că emisiile fugitive și de aerisire au fost incluse și calculate în evaluările de impact ale proiectelor (emisii fugitive și de evacuare pentru TANAP și, pentru TAP, numai emisii de aerisire) [17] . BEI a efectuat o evaluare a amprente de carbon care a inclus un calcul al tuturor emisiilor de gaze cu efect de seră care contribuie la acoperirea întregii infrastructuri a proiectului coridorului sudic al gazelor. La examinarea plângerii, BEI-CM a observat că promotorii TANAP au calculat emisiile proiectului utilizând o valoare depășită [18] . Cu toate acestea, după recalcularea cu valoarea actualizată, s-a constatat că impactul era neglijabil (mai puțin de 1 % din emisiile totale pentru întregul coridor sudic de gaze).

#### **Evaluarea Ombudsmanului:**



Ombudsmanul a verificat propria evaluare a amprente de carbon realizată de BEI în cursul anchetei. Ombudsmanul confirmă că aceasta a acoperit toate emisiile de gaze cu efect de seră care contribuie (inclusiv emisiile fugitive) care acoperă toate infrastructurile proiectului coridorului sudic al gazelor. BEI-CM a recunoscut că s-a produs o eroare la calcularea emisiilor TANAP, care a utilizat o valoare depășită, dar a constatat că impactul erorii în comparație cu emisiile totale de ardere a fost neglijabil (mai puțin de 1 %). În absența unor dovezi contrare, Ombudsmanul consideră că evaluarea și abordarea BEI sunt rezonabile.

#### **4) Valoarea depășită pentru evaluarea impactului asupra climei al conductelor**

Reclamanții au susținut că BEI a utilizat o valoare depășită pentru a evalua impactul asupra climei al conductelor în conformitate cu metodologia sa de evaluare a amprente de carbon și de calcul.

BEI-CM a explicat că, atunci când și-a pregătit propria evaluare a amprente de carbon, BEI însăși a utilizat o valoare depășită în calculele sale. Consiliul de administrație al BEI a constatat că, de atunci, BEI și-a actualizat documentul de orientare cu valoarea actualizată. [19]

##### **Evaluarea Ombudsmanului:**

BEI însăși a utilizat o valoare greșită în calculele sale, deoarece documentul de referință (metodologia privind amprenta de carbon a proiectului BEI, versiunea 10.1) se referea în continuare la o valoare depășită. De atunci, această valoare a fost actualizată în versiunea actuală a documentului de referință (versiunea 11.1). [20] În consecință, Ombudsmanul constată că BEI a acționat în mod rezonabil cu privire la acest aspect.

#### **5) Neluarea în considerare a capacității crescute a conductelor**

Reclamanții au susținut că BEI a evaluat emisiile de gaze cu efect de seră numai pentru prima fază a proiectelor, nu și pentru alte etape în care conductele ar funcționa la capacitate maximă.

Ca răspuns la plângere, BEI-CM a explicat că BEI a calculat emisiile de gaze cu efect de seră numai pentru prima fază a proiectelor, deoarece era singura etapă finanțată de BEI. Orice extindere sau modernizare ulterioară a conductelor, dacă ar fi finanțată de BEI, ar face obiectul unor evaluări suplimentare ale amprente de carbon. BEI-CM a concluzionat că evaluarea amprente de carbon pentru etapa 1 a fost pe deplin în conformitate cu normele BEI.

Reclamanții au insistat asupra faptului că, luând în considerare numai faza 1 a proiectului cu o capacitate mai mică a conductelor, BEI a redus cantitatea de emisii de gaze cu efect de seră generate de TAP și TANAP. Aceștia au afirmat că, spre deosebire de ceea ce susține BEI, capacitatea gazoductului ar crește în timp datorită comprimării suplimentare a gazelor naturale, fără a fi necesare investiții suplimentare.

##### **Evaluarea Ombudsmanului:**

BEI a decis să evalueze emisiile de gaze cu efect de seră numai pentru prima fază a proiectelor



. Prima etapă a luat în considerare o capacitate a conductelor de 10 miliarde de metri cubi pe an (bcm) pentru TAP și de 16 miliarde de metri cubi pentru TANAP, în timp ce capacitatea ar crește la 20 de miliarde de metri cubi pentru TAP și la 24 de miliarde de metri cubi pentru TANAP în etapele următoare. BEI a explicat că va efectua evaluări separate ale amprente de carbon în cazul în care decide să finanțeze orice extindere sau modernizare suplimentară a conductelor. Ombudsmanul consideră că această explicație este rezonabilă. Reclamanții au susținut că capacitatea conductei ar crește fără a fi nevoie de investiții suplimentare, dar dovezile indică mai degrabă contrariul: construirea de stații de comprimare suplimentare este necesară în cazul în care TAP și TANAP doresc să crească capacitatea conductelor. [21] O astfel de construcție – dacă este finanțată de BEI – ar trebui apoi să facă obiectul unor evaluări separate ale amprente de carbon.

## **6) Scenariul de bază credibil (fără proiect)**

Reclamanții au susținut că evaluarea amprente de carbon efectuată de BEI nu a furnizat un scenariu de referință credibil pentru a compara impactul proiectelor cu alte alternative în cazul în care conductele nu ar fi construite.

BEI-CM a răspuns că, în conformitate cu normele BEI, scenariul de bază credibil (scenariul „fără proiect”) necesită luarea în considerare a ceea ce s-ar întâmpla în eventualitatea în care proiectele nu sunt construite și aceeași cantitate de gaze fiind importată prin rute alternative. BEI a declarat, la momentul respectiv, că alternativele la conducte ar fi importurile de gaze rusești prin Nord Stream 2 și conductele de tranzit ucrainene sau importurile de gaze naturale lichefiate din Statele Unite. BEI-CM a constatat că BEI a realizat un scenariu de referință credibil și realist pentru evaluarea amprente sale de carbon.

Reclamanții au insistat asupra faptului că BEI nu a luat în considerare un scenariu cu acțiuni și politici care vizează economisirea de energie, în loc să crească capacitatea de import de gaze naturale.

### **Evaluarea Ombudsmanului:**

„Scenariul de bază credibil” este menit să compare impactul proiectelor cu alte alternative în cazul în care conductele nu sunt construite. Ombudsmanul nu găsește nimic în scenariul alternativ avut în vedere de BEI care să indice o abatere semnificativă de la propriile norme. Era perfect rezonabil la momentul respectiv ca BEI să aibă în vedere un scenariu în care gazul să continue să curgă în Europa prin conductele deja existente (Rusia, SUA, Ucraina). Reclamanții susțin că BEI nu a luat în considerare vârsta înaintată a conductelor rusești și ar fi trebuit să prevadă un scenariu alternativ axat pe politicile de economisire a energiei. Cu toate acestea, Ombudsmanul ia act de faptul că normele BEI nu conțin nicio dispoziție care să oblige BEI să prezinte scenarii alternative la un astfel de nivel de detaliere [22] .

## **7) Angajamentele internaționale ale Albaniei de a-și reduce emisiile de dioxid de carbon**



Reclamanții au susținut că proiectele amenințau serios angajamentele internaționale asumate de Albania de a-și reduce emisiile de dioxid de carbon. Emisiile estimate de gaze cu efect de seră din proiectul TAP se vor ridica la 7 % din totalul emisiilor anuale ale Albaniei, deși Albania a promis să își reducă emisiile de dioxid de carbon cu 11,5 % înainte de 2030. Promotorii nu au prezentat nicio strategie de atenuare pentru a atenua impactul semnificativ pe care TAP l-ar avea asupra inventarului de gaze cu efect de seră al Albaniei.

BEI-CM a declarat că nu există nicio dovadă că Albania nu își va respecta angajamentele internaționale de reducere a emisiilor de dioxid de carbon. În plus, promotorii TAP erau în curs de elaborare a unui plan de gestionare menit să abordeze impactul rezidual și să ofere controale de atenuare și garanții pentru secțiunea TAP care traversează Albania.

#### **Evaluarea Ombudsmanului:**

Ombudsmanul nu are rolul de a evalua dacă o țară terță își va respecta angajamentele internaționale în ceea ce privește schimbările climatice. Principalul argument al reclamanților este că promotorii TAP nu au prezentat măsuri de atenuare sau de compensare, ceea ce contravine cerințelor BEI. BEI-CM a explicat că promotorii TAP vor pregăti un document suplimentar cu măsuri de atenuare. Ombudsmanul confirmă faptul că promotorii TAP au publicat, între timp, un astfel de document. [23] Documentul prezintă instrumentele și procesele existente pentru a gestiona emisiile în timpul fazei operaționale, inclusiv emisiile de gaze cu efect de seră, și pentru a stabili obiective măsurabile de reducere a emisiilor de gaze cu efect de seră, inclusiv a emisiilor fugitive. Ombudsmanul consideră că BEI a oferit un răspuns rezonabil la argumentele reclamanților cu privire la acest aspect.

[1] BEI-CM a publicat informații cu privire la caz și raportul său de concluzii pe site-ul său internet: <https://www.eib.org/en/about/accountability/complaints/cases/tap-tanap> [Link]

[2] A se vedea

<https://www.eib.org/en/press/all/2019-313-eu-bank-launches-ambitious-new-climate-strategy-and-energy-lending-policy> [Link]

[3] La momentul evaluării proiectelor TAP și TANAP, BEI dispunea de un **cadru de sustenabilitate socială și de mediu** care cuprindea (i) o [declarație privind principiile și standardele sociale și de mediu din 2009](#) [Link] (declarația a explicat cerințele sociale și de mediu în raport cu care sunt evaluate proiectele finanțate de BEI) și (ii) un [manual privind standardele sociale și de mediu](#) ([Link] manualul a transpus standardele de mediu descrise în declarație în practicile operaționale urmate de personalul BEI). BEI a publicat, de asemenea, o [metodologie privind amprenta de carbon](#) a proiectului (versiunea 10.1) în care explică modul în care membrii personalului BEI ar trebui să calculeze amprenta de carbon a proiectelor de investiții finanțate de BEI. BEI și-a actualizat cadrul în 2021, în urma unei consultări publice (a se vedea:

<https://www.eib.org/en/about/priorities/climate-action/environment-sustainability/index.htm> [Link]



).

[4] A se vedea: [https://www.eib.org/attachments/strategies/eib\\_energy\\_lending\\_policy\\_en.pdf](https://www.eib.org/attachments/strategies/eib_energy_lending_policy_en.pdf) [Link]

[5] Acordul de la Paris este un acord global obligatoriu din punct de vedere juridic privind schimbările climatice, adoptat în cadrul Conferinței de la Paris privind schimbările climatice (COP21) din decembrie 2015. Acordul de la Paris stabilește un cadru global pentru evitarea schimbărilor climatice periculoase prin limitarea încălzirii globale la sub 2 °C. Acesta vizează, de asemenea, consolidarea capacității țărilor de a face față impactului schimbărilor climatice și de a le sprijini în eforturile lor. UE și statele sale membre sunt părți la acord.

[6] A se vedea nota de subsol 3.

[7] A se vedea noile standarde sociale și de mediu ale BEI, în special Standardul 1 privind impactul și riscurile sociale și de mediu, Standardul 5 privind schimbările climatice și standardul 11 privind finanțarea prin intermediari, disponibil la adresa: <https://www.eib.org/en/publications/eib-environmental-and-social-standards> [Link]

[8] Printre altele: [Convenția-cadru a Organizației Națiunilor Unite asupra schimbărilor climatice](#) [Link] (CCONUSC) și Protocolul de la Kyoto la aceasta , [Directiva](#) [Link] 2011/92/UE („Directiva EIM”) și [Directiva 2003/87/CE](#) („Directiva privind [Link] emisiile de gaze cu efect de seră”).

[9] Manualul BEI privind standardele sociale și de mediu, volumul II (versiunea 9.0 din 2.12.2013, în vigoare la momentul evaluării TAP și TANAP) prevede că „ 211. *Pe baza examinării documentare a documentației disponibile și a misiunii de evaluare, echipa va stabili dacă promotorul urmează să efectueze studii suplimentare pentru a se conforma standardelor BEI în domeniul E&S. Sunt adesea necesare studii suplimentare pentru a aborda aspecte mai ample, cum ar fi aspecte transfrontaliere, impacturi cumulative, amenințări la adresa habitatelor critice sau a zonelor sensibile din punct de vedere ecologic, resurse naturale sau zone protejate din punct de vedere juridic, dezvoltarea unui PAR și a populațiilor indigene.*

[10] A se vedea punctul 12.

[11] Disponibil la adresa [https://consult.eib.org/consultation/essf-2021-en/user\\_uploads/eib-environmental-and-social-handbook.pdf](https://consult.eib.org/consultation/essf-2021-en/user_uploads/eib-environmental-and-social-handbook.pdf) [Link]

[12] Disponibil la adresa: [https://www.tap-ag.com/sustainability/lenders-requirements/taps-operational-esch-management-system/\\$18902/\\$18](https://www.tap-ag.com/sustainability/lenders-requirements/taps-operational-esch-management-system/$18902/$18) [Link]

[13] Rezumatul este disponibil la adresa: [https://www.tap-ag.com/sustainability/lenders-requirements/cumulative-impact-assessment-executive-summary/\\$27](https://www.tap-ag.com/sustainability/lenders-requirements/cumulative-impact-assessment-executive-summary/$27) [Link]



[14] Evaluarea amprenteii de carbon a BEI pentru TANAP include emisiile de CO<sub>2</sub> în amonte și în aval provenite din proiectele asociate și auxiliare: câmpul Shah Deniz 2, celelalte conducte ale coridorului (TAP, SCPx) și arderea utilizării finale. Documentul este disponibil aici:

<https://www.eib.org/attachments/registers/79751193.pdf> [Link]

[15] A se vedea „Standardele sociale și de mediu ale BEI”, standardul 1, punctul 35, disponibil la adresa

[https://www.eib.org/attachments/strategies/environmental\\_and\\_social\\_practices\\_handbook\\_en.pdf](https://www.eib.org/attachments/strategies/environmental_and_social_practices_handbook_en.pdf) [Link].

[16] A se vedea Rezumatul non-tehnic al evaluării impactului social și de mediu realizat pentru secțiunea italiană a TAP, disponibil la adresa:

[https://www.tap-ag.com/sustainability/esia-documents/esia-italy-in-english/\\$3513/\\$3514/\\$3517](https://www.tap-ag.com/sustainability/esia-documents/esia-italy-in-english/$3513/$3514/$3517)

[Link] Documentul ia în considerare „emisiile poluante în aer” pentru operațiunile offshore (a se vedea p. 41) și poluanții atmosferici, cum ar fi dioxidul de azot (NO<sub>2</sub>), particulele în suspensie (PM<sub>10</sub>) și monoxidul de carbon (CO) pentru operațiunile terestre (a se vedea p. 47). Emisiile sunt considerate de importanță minoră.

[17] Emisiile Fugitive sunt emisii care nu sunt controlate fizic, ci rezultă din emisiile intenționate sau neintenționate de gaze cu efect de seră. Acestea provin în mod obișnuit din producția, prelucrarea transportului de stocare și utilizarea combustibililor și a altor substanțe chimice, adesea prin îmbinări, sigilii, ambalare, garnituri etc. Emisiile de ventilație sunt emisii care sunt de obicei eliberate printr-o acțiune deliberată asociată cu activitățile instalațiilor. Emisiile de evacuare sunt, în principiu, incluse în definiția emisiilor fugitive.

Indicele potențialului de încălzire globală pentru metan (CH<sub>4</sub>) a fost stabilit de Grupul Interguvernamental al Națiunilor Unite privind Schimbările Climatice (IPCC) la 21 în 1996 și apoi actualizat la 25 în 2007. Evaluarea impactului realizată de TANAP a utilizat vechea valoare (21).

[19] Metodologiile actualizate privind amprenta de carbon a proiectului BEI (versiunea 11.1, iulie 2020) utilizează un indice al potențialului de încălzire globală pentru metan (CH<sub>4</sub>) de **28**, în conformitate cu cele mai recente evaluări ale IPCC. A se vedea pagina 41 din Metodologii, disponibilă la adresa:

[https://www.eib.org/attachments/strategies/eib\\_project\\_carbon\\_footprint\\_methodologies\\_en.pdf](https://www.eib.org/attachments/strategies/eib_project_carbon_footprint_methodologies_en.pdf) [Link]

[20] Versiunea 11.1 a Metodologiilor este disponibilă la adresa

<https://www.eib.org/en/about/cr/footprint-methodologies.htm> ( [Link] accesată ultima dată la 8 martie 2022)

[21] Site -ul TAP [Link] explică faptul că: „Capacitatea operațională actuală a TAP este de 10 miliarde de metri cubi anual (cm/a). Cu toate acestea, odată cu adăugarea a două stații de comprimare și modificarea stațiilor de compresor existente, capacitatea conductei existente poate fi mărită la un debit de 20 bcm/a. Site -ul TANAP [Link] spune: „Capacitatea de



*transport a conductei va fi de 16 miliarde de metri cubi de la început, dar va fi mărită la 24 de miliarde de metri cubi și apoi la 31 de miliarde de metri cubi în următorii ani, cu investiții suplimentare . (...) 2 Stații de compresoare (odată ce capacitatea de transmisie crește la 31 bcm, numărul stațiilor de compresor va fi mărit la 7 ).*

[22] Metodologia privind amprenta de carbon a proiectului BEI, versiunea 10.1, *afirmă că „Scenariul de referință al proiectului (sau scenariul «fără proiect») este definit ca fiind mijloacele alternative preconizate pentru a atinge rezultatele furnizate de proiectul propus. Prin urmare, scenariul de referință trebuie să propună alternativa probabilă la proiectul propus, care (i) din punct de vedere tehnic poate satisface rezultatele necesare; și (ii) este credibilă în ceea ce privește cerințele economice și de reglementare .”*

[23] A se vedea TAP „*Procedura de gestionare a emisiilor atmosferice*”, publicat în septembrie 2020, disponibil la adresa:

[https://www.tap-ag.com/sustainability/lenders-requirements/esch-management-operations/\\$18964/\\$18963/\\$19030](https://www.tap-ag.com/sustainability/lenders-requirements/esch-management-operations/$18964/$18963/$19030)  
[Link]